SII 5.465: original edition by H. Krishna Sastri

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 465. (A.R. No. 172 of 1894). ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv05p1i0465

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII05/DHARMA_INSSIIv05p1i0465.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tiṅkaḷ Ērtaru taṉṟoṅkal veṇ(ku)〈2〉ṭaikkiḻ nilamakaḷ nilava malar-makaḷ puṇar(ṇ)tu ceṅko loccik karuṅkali kaṭiṉ=tu tan=ta(ya)〈3〉(r) (tamayar tampiyar) taṉṟirumain=ta reṉṟivarai maṇimuṭi cūṭṭik kaṉṉikāvala〈r〉〈4〉 teṉṉavar muvaruḷ vānaka m(o)ruvaṉuk karuḷik kāṉaka mi(ru)varuk kaḷittup porucilai (c)e〈5〉(ra)laṉ velaikeḻu kān=taḷūrccā(lai) kalmaṟuttaruḷi Ila〈ṅ〉kaik karaicaiyum Alaṅka(l)〈6〉 (va)llapaṉaiyuṅ kaṉṉakucciyar kāva〈la〉ṉaiyum poṉṉaṇi muṭittalai taṭiṉ=tu taṉ koṭippa〈7〉 ṭ¿a?〈ai〉 (y)evik kaṉṉāṭakar viṭuka [8+] (ṭa)yiṟ ṟamiḻppara(ṇi)k(o)ṇ ṭoṉṉār [7+]〈8〉 neṭuvāḷ viccayaṉ verune(ḷi)t tañ(ci o)ṭat taṉ vañcip paṭaiyāl Āṅka(va)〈9〉ṉ pitāvai mātāvoṭu cataramali vi(ṅ)ku nīrappuṇṭura veñcamat takappaṭutta(p)〈10〉 (pa)ṭai **Āha**vamallaṉ payattoṭum Avarviṭum Oṟṟarai veruvap pi(ṭi)〈11〉t tā(ṅ)〈ka〉var mārvil Ā**ha**vamallaṉ Āṅkaṇu mañciṇa neṉṉa naṉkeḻu(ti)〈12〉c celuttiyapin taṉ pulikkoṭi paṭaiña roṭṭa varivāraṇak kaṭalpu(r)ai〈13〉 (ci)ṟuṭuṟai peruntuṟai tey-vavimāci Eṉṟuṟu tuṟai muṉṟilum Uḻpuṉa(lā)〈14〉(ṭ)ṭi Āṅkavan Etakkiriyil Oṅkikal (U)ḻuvaiE ṟeḻuti Uyar **ja**yastampam Eḻil〈15〉p(e)ṟa niṟuttitan kaḷal paṇi(ntoḻaku ma)racaroṭu (caṇṭāṭi)p porupuli vi(rak)〈16〉koṭiyoṭu tiyākakkoṭi Eṭut to〈n〉nalar

kavarn=ta toṉneti piṟakkam Iravalark kin=tu [2+]〈17〉 vallilavan viṭutaṇṭattuk kavarvelpuravi nuḷampaṉum kāḷitā**sa**num viḷa(mparu)〈18〉n tār cāmuṇṭaṉu〈m〉 (p)ork kommayanum villavarā**ja**num veñcamattiriya (A)〈19〉var peruneti kavarn=tu kūrccaraicarā(ṉai) Uppaḷa(r) koymalar pacun=talai tārataiyi〈20〉lpa pa(n)taṭin=tu muṉkoṇṭu takaivaṉ(ta)ppai mun(tai)ppa Appakaicekuttu〈21〉p(pa)(ḷa)nvaḷi piṟan=tappil pallaraicar Āṅkatu miḷakkamāṭṭātu tan pūṅkaḷal caraṇeṉap [2+]〈22〉 [4+] va(r)kkaruḷit (ta)ṭamuṭi miṭṭuk kuṭuttut taṭamuṭik kiṭaṅkuṭuttirun=taṭaṅ[.]e [3+]〈23〉 vantappaiyai paṟittukkoṇṭu p(o)n=tapin (A)ṟa(ttu)ṟa n=tañciyum Añcā cura [3+]〈24〉 v(e)ñcamaṅ karuti viṭavan=ta peṟkaṭai muṉ peritavaṟkuṟaivarai n=tonnala [3+]〈25〉 [1+] (ti A)ṟaikaḷal ta(n) pukaḷ [4+] marapāṭṭaril Oruvaṉai (p)eṇ(ṇuṭai)〈26〉 U(ṭu)tti Oruvaṉai (Añcu cikai)paṭa ciraippittu no(n=na)ḷi Ā**ha**vamalliyum Ā**ha**〈27〉(va)mallaṉum E(ṉṟu) piyariṭut taṉṟavan viṭutta peṟkaṭai tannuṭaṉ (po)〈28〉kki (vaṟ)kuṭaṉ viṭṭiṉiviṭātu ceṉṟoṭṭi mutukiṭap porutu (ta)ṉ(ka)tappu(li)〈29〉 ta(ṇṭin) munnor tamiyan neṟi [2+] k kaiymalai taṭavi ka**lyā**ṇapuram Eṉ(ṉu)〈30〉 n=tonnakar tuka(ḷe)ḷat takayppit ta(ṉnakar Ara)cuṟai karumāḷikai poṭiyākki (Ā)〈31〉ṅkatu kāttuniṉṟa pūṅkaḷal Aṭalākattaṉ mutaliṉar kaṭakaḷiṟṟaracar mu〈p〉pattay〈32〉(ṅ)kariyoṭum pariyoṭum paṭṭuka poru tapperunakar vicai〈ya〉**rājentra**ṉ Eṉṟāṅki [2+]〈33〉 [1+] ka vira**Abhiṣe**kamceytu cirkeḷu vi**śva**lokattu viḷaṅku manuneṟiniṉ ṟa**śva**(m)e〈34〉tam cey taracuviṟṟirun=ta **ja**yaṅkoṇ [11+]〈35〉 [5+] lāki pereṇṭicai niṟainta kir [7+]〈36〉 yāṇṭu (2) 10 6 Āvatu **ja**yaṅko〈37〉ṇṭaco(ḷa)maṇṭalattu Atirā〈38〉**jarāja**kkoṭṭattu kaḷattūr〈39〉nāṭṭu tirukka(ḷu)kkuṉṟamāṉa Ulakaḷan=ta coḷa〈40〉purattu nakara(t)tukkuc camain=na viyāpārikaḷ〈41〉 manacaṅkakkoḷun=tum Uḷutancūṟaiyu〈m〉〈42〉 cāliyan Āccaṉ tiṭṭaiyum caṅka〈43〉rappāṭiyā(ṉ) Aṅkāṭi Eṭuttapā〈44〉 tamu〈m〉 māṟi (v)eṇṇāvalum Uḷa〈45〉ḷiṭṭa nakarattoma nilavi(laiyāvaṇa)〈46〉k kaiEḷuttu Eṅkaḷūr ti(rumalaiˀ)〈47〉m(e)l Eḷun=taruḷi Irun=ta **brahmi**(**śvara**m)〈48〉Uṭaiya **mah**¿a?〈ā〉**de**vaṟku tiru(c)cenna〈49〉ṭaikkum (A)ccanāpokattukkum〈50〉 śripalipo(ka)ttukkumāka peṇṭā〈51〉ṭṭi ceṟai cattiyapāvai pakkal nā〈52〉ṅkaḷ vilaik(o)ṇṭu viṟṟukkuṭutta〈53〉 nilattukku kīḻpāṟkellai maṅkalatte〈54〉llaikku meṟ(ku)m teṉpāṟkellai Appai〈55〉(k)kuṉ ṟuṭpaṭa vaṭakkum melpāṟkel〈56〉lai keciEri Uṭpaṭak kiḻakkum vaṭapāṟke〈57〉llai Īkai(k)kup pona peruvaḻikku te〈58〉ṟkum (Innāṟ)pāl Ellaikkum Uṭpaṭ〈59〉ṭa nilam kāṟkoḷāyk kiṭan=ta maiyi〈60〉l Iṟaiyiliyāka muṟcollappaṭṭa〈61〉 ceṟai ca(t)ti yapāvai pakka〈l〉 poru ḷaṟak〈62〉koṇṭu tirumalaime lirun=na**brahmiśva**〈63〉**ra**(mu)ṭaiya **mahāde**vaṟku Iṟai Iḻicci〈64〉 viṟṟukuṭuttom Ulakaḷan=tacoḷapurattu〈65〉 nakarattom Ittanmam **rakṣi**ppān〈66〉 śripātam En talaimelaṉa [||]

Bibliography

Digital edition of SII 5.465 by Krishna Sastri 1925 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishna Sastri, H. 1925. *South-Indian inscriptions (texts). Volume V: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 5. Madras: Government Press. Pages 183–184, item 465.